Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

 « Средняя общеобразовательная школа№1 г. Алдан»

 МО «Алданский район»

Тема «Поэзия – как одна из форм внеклассной работы по иностранному языку»

 Выполнили:

 Игонина Е.И.

 Бидикина Е. В.

 г. Алдан 2012г

 Рецензия

 На работу по теме «Поэзия – как одна из форм внеклассной работы по иностранному языку» учителей английского языка МБОУ СОШ №1 г. Алдан – Игониной Елены Ивановны, Бидикиной Елены Валерьевны.

 Работа посвящена систематизированию методов, применяемых в обучении чтению и пониманию англоязычной поэзии

 Актуальность исследования внеклассной работы по иностранному языку имеет большое общеобразовательное, воспитательное и развивающее значение. Эта работа не только углубляет и расширяет знание иностранного языка, но и способствует также расширению культурного кругозора, эрудиции школьников, развитию их творческой активности, духовно-нравственной сферы, эстетических вкусов и, как следствие, повышает мотивацию к изучению языка и культуры другой страны и сквозь призму этих знаний более активно осваивать культуру своей страны.

 Авторами была проведена целенаправленная работа на создание положительной мотивации к изучению и работе с поэтической литературой. Приведены примеры форм классной и внеклассной практической работы со стихотворениями на различных этапах. Практическая значимость работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в учебном процессе на уроках и внеклассных занятиях учащихся разноуровневой подготовки.

 Зав МО словесности: Иваненко Л. Г.

Структура научной работы.

1. Содержание.
2. Введение.
3. Основная часть.
4. Практическая часть.
5. Заключение.
6. Выводы.
7. Использованная литература.
8. Приложение.

Содержание.

1.Введение.

Работая не первый год в школе, мы для себя сделали следующие выводы: лишь увлеченный делом, может увлечь других; научить учащихся творчески мыслить может лишь тот, кто сам творчески подходит к организации их деятельности. Надо помнить, что наше отношение к делу передается детям.

Последнее время велика потребность общества в иностранных языках. Тому есть много причин: открытость общества, развитие туризма, обмен технологиями и многое другое. Школа отражает положение дел в обществе. Интерес школьников к изучению иностранных языков значительно вырос.

Когда школьники приступают к занятиям иностранным языком, ни один учитель не может пожаловаться на отсутствие у них интереса. Увлекательность рабочего процесса, новизна предмета не оставляют детей равнодушными. Задача учителя добиться того, чтобы этот интерес был постоянным и устойчивым.

 2. Основная часть.

 Внеклассная работа, внеурочная работа - составная часть учебно-воспитательного процесса в школе, одна из форм организации свободного времени учащихся. Она строится на следующих принципах:

1) Принцип связи обучения с жизнью.

Реализация этого принципа позволяет обеспечить тесную связь внеклассной работы по иностранному языку с условиями жизни и деятельности ребёнка. Основные условия реализации этого принципа следующие:

· систематическое ознакомление подростков и старших школьников с актуальными событиями в жизни нашей страны и за рубежом;

· широкое использование краеведческого материала;

· встречи с людьми, использующими иностранный язык в своей профессиональной деятельности;

· включение материалов на иностранном языке в общешкольные мероприятия;

· использование на внеклассных занятиях материалов из жизни школы;

· привлечение материалов переписки с зарубежными школьниками к работе над избранной тематикой.

2) Принцип коммуникативной активности учащихся.

Предпосылкой более высокой коммуникативной активности учащихся во внеклассной работе является возможность выбрать наиболее интересующий и доступный вид деятельности: ведение переписки с зарубежными друзьями, чтение книг на изучаемом языке, развитие умений и навыков устной речи на занятиях драматического кружка и т.д. Большое значение для стимулирования коммуникативной активности имеет не только разнообразие видов деятельности, но и её содержательная сторона. Использование новых, неизвестных учащимся материалов, их познавательная ценность и занимательность вызывают потребность в общении, повышают его качественный уровень.

3) Принцип учета уровня языковой подготовленности учащихся и преемственности внеклассной работы с уроками иностранного языка.

Во внеклассной работе, так же как и на уроках, необходимо добиваться сознательного применения знаний, умений и навыков. От понимания содержания используемого материала, готовности учащихся включать его в речевую деятельность во многом зависит формирование интереса ребёнка к иноязычной деятельности. Преемственность урока иностранного языка и внеклассной работы по предмету ни в коей мере не означает дублирование темы, форм и методов работы. В рамках каждой из изучаемых по программе тем для устной речи и чтения можно выделить подтемы, представляющие наибольший интерес для учащихся. Назначение этих подтем – конкретизировать программную тему, приблизить её к интересам, условиям и обстоятельствам жизни детей. Постепенное расширение лексико-тематических связей в тематике внеклассной работы создаёт благоприятные условия для решения практических, общеобразовательных и воспитательных задач.

4) Принцип учета возрастных особенностей учащихся.

Эффективность внеклассной работы по иностранному языку во многом определяется соответствием её содержания, форм и методов этапам изучения иностранного языка и психофизиологическим особенностям учащихся. Знание и учёт типичных возрастных особенностей учащихся дают возможность учителю осуществлять перспективное планирование внеклассной работы по иностранному языку, определять её задачи и способы организации на каждом этапе.

5) Принцип сочетания коллективных, групповых и индивидуальных форм работы.

Умелое сочетание коллективной, групповой и индивидуальной форм работы основано на хорошем знании учителем контингента учащихся, их интересов, возможностей, планов. Это позволяет оптимально подобрать партнёров, распределить их роли. Индивидуальные, групповые и коллективные виды деятельности должны органически сочетаться между собой. В этом отношении наиболее благоприятным является включение на определённом этапе индивидуальной и групповой деятельности в деятельность коллективную, в результате чего происходит объединение личных мотивов и переживаний с мотивами и переживаниями коллектива.

6) Принцип межпредметных связей в подготовке и проведении внеклассной работы по иностранному языку.

Значение этого принципа обусловлено, во-первых, единством конечной цели всего учебно-воспитательного процесса школы – формирование всесторонне развитой, гармоничной личности, во-вторых, единством духовной сущности человека, которого невозможно воспитывать и обучать по частям. В осуществлении межпредметных связей реализуется одно из требований системного подхода к проводимой работе по обучению и воспитанию подрастающего поколения. С учётом этого требования внеклассная работа по иностранному языку должна проводиться не изолировано, а тесной взаимосвязи с другими учебными предметами. Использование интересных материалов по географии, истории, литературе и другим предметам в работе кружков клубов знатоков страны изучаемого языка обогащает внеклассную работу по иностранному языку, способствует повышению интереса к ней учащихся и качества её проведения.

Эффективность и результативность внеклассной работы зависит как от учета указанных выше принципов, так и от соблюдения следующих условий:

· добровольность участия;

· сочетание инициативы детей с направляющей ролью учителя;

· занимательность и новизна содержания, форм и методов работы;

· эстетичность всех проводимых мероприятий;

· наличие целевых установок и перспектив деятельности;

· широкое использование методов педагогического стимулирования активности учащихся;

· привлечение учащихся более старшего возраста к подготовке и проведению мероприятий с учащимися более младшего возраста.

Все вышеназванные принципы и условия дополняют друг друга и в комплексе обеспечивают целенаправленное, последовательное, систематическое и, вместе с тем, разностороннее влияние на развитие личности.

 Цели и задачи внеклассной работе по иностранному языку

 Одним из способов интенсификации учебно-воспитательного процесса по иностранному языку является создание единой системы урочной и внеурочной работы по предмету, так как изучение любой программной темы может быть продолжено во внеклассной работе. При планировании и осуществлении внеклассной работы педагогический коллектив учителей иностранного языка должен выбрать те формы работы, которые, с одной стороны помогают в решении практических, образовательных и воспитательных задач, а с другой стороны, экономичны по времени, отвечают интересам детского коллектива и сочетаются со всей системой учебно-воспитательного процесса.

 Целями внеклассной работы по иностранному языку являются:

· расширение и углубление знаний, умений и навыков в овладении иноязычной коммуникативной деятельностью;

· стимулирование интереса учащихся к изучению предмета;

· всестороннее развитие личности, включая интеллектуальную, эмоционально-волевую и духовно-нравственную сферы.

Внеклассная работа по иностранному языку решает такие задачи:

· усовершенствование знаний, привычек и умений, приобретенных на уроках ИЯ;

· помощь ребёнку в формировании мировоззрения;

· развитие их творческих способностей, самостоятельности, эстетичных вкусов;

· воспитание любви и уважения к людям своего родного края и страны, язык которой изучается.

Важным фактором успешного выполнения этих задач есть учет психолого-педагогических особенностей обучения ИЯ на разных уровнях. Знание свойств личности того или другого возраста дает возможность правильно определить содержание и форму внеклассной деятельности по ИЯ.

 В основном, начальный этап организации внеклассной работы по ИЯ (5-6 классы) совпадает с младшим подростковым возрастом. Учащиеся этих классов имеют много общего с младшими школьниками, однако в пятом классе изменяются условия их жизни и учебной деятельности, что предъявляет более высокие требования к их психике. У учащихся этого возраста мотивы деятельности очень часто определяются не такими факторами, как, например, чувство долга, жизненные планы, а интересом к самой деятельности. В связи с этим не имеет смысла чрезмерно увлекаться разъяснением социальной и личностной значимости иностранного языка. Гораздо важнее обеспечить разнообразную, способную увлечь детей коммуникативную деятельность и постараться организовать ее таким образом, чтобы учащиеся испытывали удовлетворение от достигнутых результатов, чтобы осознание успеха и чувство гордости стимулировали их деятельность на последующих этапах внеклассной работы. Внимание родителей и всего коллектива школы к достижениям учащихся в изучении иностранного языка имеет для них огромное значение и во многом определяет отношение к предмету.

 На среднем уровне (7-9 классы) подростки проявляют большую социальную активность, направленную на усвоение определенных образцов поведения и ценностей, стремятся к восприятию нового, интересного, их память развивается в направлении интеллектуализации, запоминание приобретает целенаправленный характер, речь становится более управляемой и развитой. Подростки требуют искреннего и серьезного отношения к своим интересам, не любят ограничения своей самостоятельности со стороны взрослых.

 На старшем уровне (10-11 классы) ученики стремятся к всестороннему развитию своей личности, углубленному усвоению знаний. В этом возрасте формируется научное мировоззрение, возрастает социальная активность, увеличивается интерес к проблемам человеческих взаимоотношений, увлечения становятся разносторонними, а самооценка своих способностей снижается. Большое значение для юношей и девушек приобретает общение со своими сверстниками. Общение для них - неотъемлемая часть их жизни, канал информации и вид деятельности, в процессе которой происходит формирование индивидуального стиля поведения старшеклассников.

 3. Практическая часть.

Преподаватель иностранного языка больше, чем преподаватель любого другого предмета, обязан активно вмешиваться в эмоциональную сферу урока и обеспечивать, по возможности, возникновение у школьников эмоциональных состояний, благоприятных для их учебной деятельности.

 Так как значительную роль в учебном процессе по иностранному языку отводится межпредметным связям, то обращаясь к поэзии, учитель тем самым укрепляет и развивает связи иностранного языка с другими предметами, в первую очередь с русским языком и литературой.

 При работе над поэтическими произведениями решаются также практические задачи обучения иностранному языку: отрабатывается произношение, усваивается и закрепляется лексика, развивается навык выразительного чтения. Учащиеся знакомятся с автором произведения, его творчеством. Кроме того, учитель должен помочь ребятам воспринять то или иное стихотворение, как художественное произведение, содействовать формированию их художественного вкуса.

Чтение стихов, их декламация и перевод делают занятие иностранным языком более содержательным, мотивационно направленным и повышают интерес к изучению предмета. Очень многое, при этом, зависит от учителя, от его любви к поэзии, понимания ее, личного отношения к поэтическим произведениям, умения увлечь ребят, вселить в них веру в свои творческие способности.

Часто (особенно на младшем этапе) урок начинается с фонетической зарядки. Вместо отдельных слов, содержащих тот или иной звук, целесообразно предложить классу специально подобранные стихотворения и рифмовки, в которых нужные звуки повторяются достаточно часто.

Любое стихотворение, если оно взято не из учебника, можно заранее написать на доске или распечатать на отдельных листочках и раздать их учащимся. Незнакомые слова и выражения с русским эквивалентом даны на полях.

Вот примеры рифмовок, стихотворений, которые мы используем для фонетической зарядки.

*As I was going along,*

*long, long,*

*A singing a comical song,*

*song, song,*

*The lane that I went was so*

 *long, long, long,*

*And the song that I sang*

*was so long, long, long,*

*And so I went singing along.*

*\* \* \**

*Rain on the grass,*

*And rain on the tree,*

*Rain on the river*

*But not on me.*

Стихотворения, отобранные по фонетическому принципу, служат эффективным средством расширения словарного запаса, закрепления грамматических структур.

Возьмем, например, стихотворение Gillian Brown ”My Dream” (6-й класс):

*I love all kinds of animals*

*Dogs and cats and rabbits.*

*I love all kinds of animals*

*Despite their little habbits.*

*If I had tones of money,*

*Do you know what I would do?*

*I would buy lots of animals*

*And have my own zoo.*

*But they wouldn’t be in cages,*

*They would be free to run around.*

*And there’s one thing they would feel*

*And that is safe and sound.*

Слова и целые строки используются учащимися при описании картин, ответах на вопросы учителя, при составлении самостоятельных высказываний.

Стихи помогают воспитывать у ребят высокие нравственные качества. Например, стихотворение «Be polite!» напоминают им о правилах хорошего поведения.

*Let us try to be polite*

*In everything we do.*

*Remember always to say “Please”*

*And don’t forget “Thank you!”*

Работа над стихами складывается у нас в несколько этапов:

* Подготовка учащихся к первичному прослушиванию стихотворения;
* Работа по снятию языковых трудностей;
* Первичное прослушивание стихотворения;
* Проверка понимания его содержания и обсуждение прослушанного;
* Анализ изобразительных средств языка;
* Выразительное чтение стихотворения школьниками;
* Знакомство с имеющимися переводами данного стихотворения;
* Запоминание стихотворения наизусть;

Перевод учащимися стихотворения на русский язык.

Одной из задач учителя в процессе подготовительной работы является снятие трудностей лексического порядка. Стараемся подбирать стихи, отвечающие уровню языковой подготовки школьников, иначе обилие незнакомых слов будет препятствовать художественному восприятию стихотворения. Заранее объясняем лишь те слова, которые могут помешать пониманию стихотворения, а так же архаизмы, например: *thou art = you are, luve = love, thee = you* и т.п.

Первичное прослушивание стихотворения является важным этапом работы. Если мы решаем сами почитать стихотворение, то проделываем большую подготовительную работу: выявляем главную мысль стихотворения, его эмоциональную окраску, настроение автора, а так же определяем темп чтения, ритмический рисунок, интонационную выразительность.

После того, как ребята прослушали стихотворение, с помощью вопросов, выясняем, понято ли его содержание.

После проверки понимания содержания стихотворения можно провести беседу, которая помогает определить основные мысли, заложенные в стихотворении, глубже выявить замысел автора, понять его настроение.

При повторном чтении или аудировании стихотворения или же в ходе беседы по его содержанию мы говорим о языке и стиле поэтического произведения. На данном этапе работы мы видим свою задачу в том, чтобы показать учащимся, с помощью каких изобразительных средств языка показано восприятие поэтом окружающего мира; помочь им увидеть этот мир глазами поэта.

*How are the lines rhymed?*

*What do you think makes the text so melodious?*

*Are the many words expressing strong emotions in your piece of poetry? What are they?*

*What is the woman described in the poem like?*

*What thoughts or experiences does the author want to share with the reader?*

Работа над изобразительными средствами языка помогает учащимся подготовиться к выразительному чтению стихотворений. Оно дает ученикам возможность понять, правильно ли усвоены его содержание, смысл, отдельные детали, из которых складывается образ, его эмоциональная окрашенность.

При работе над стихами мы знакомим школьников с прекрасными образцами художественного перевода, выполненными известными поэтами и переводчиками, сумевшими средствами родного языка передать содержание стихотворения, идею, мысли автора, его настроение. Занимаясь переводами стихотворений, учащиеся много работают со словарем в школе (в кабинете, в библиотеке) и дома. Свои переводы ребята читают на уроках и внеклассных занятиях (на вечерах в школе и вне ее), мы помещаем их в стенгазетах, вывешиваем на стендах в кабинете английского языка.

На одном из внеклассных занятий мы провели конкурс «Поэтов – переводчиков». Презентация представлена в приложении.Естественно, переводы школьников не могут соперничать с профессиональными переводами, однако в них, как в детском рисунке, есть своя свежесть, трогательная неповторимость. Юным переводчикам удается понять настроение поэта, передать его своими средствами.

 Важным итогом работы над стихами является эмоциональная и творческая наполняемость процесса обучения; расширение лексического запаса школьников; появление у них интереса к поэзии, стремление знать ее, пробовать свои силы в передаче собственного восприятия поэтического произведения. А самое главное то, что все виды работ со стихами помогают стимулировать интерес школьников к предмету и поддерживать его все годы учебы в школе.

4. Заключение.

В заключении нам хотелось бы отметить, что использование разных подходов к работе над поэтическими произведениями на уроках иностранного языка, в зависимости от возраста и поставленных задач, совершенствует произносительные навыки детей, обеспечивает создание коммуникативной, познавательной и эстетической мотивации. И немаловажно, что учащиеся получают удовлетворение от такого вида работы.

 5.Выводы.

 Систематизация теоретического и практического опыта воспитательной работы в современной школе убедила нас в том, что она является неотъемлемой и важной частью педагогического процесса. Благодаря внеклассной работе по иностранному языку углубляются познавательные интересы школьников, развиваются социальные и познавательные мотивы учебной деятельности, стимулируется развитие личности, особенно её творческого потенциала, значительно расширяется кругозор, эрудиция и эмоционально-ценностное отношение к миру и к себе.